Keiko Kasza



Les secrets de Papy Crapaud

K



VISIT…

LANZAROTE Caliente.com

Keiko Kasza

Les secrets de Papy Crapaud



kaléidoscope

VILLE DE PARIS
BIBLIOTHÈQUE
DE LA JEUNESSE
29, rue Hermel - 18e

VILLE DE PARIS ★ BIBLIOTHEQUES ★
96 3547 96016 75F

Pour Kimihiro et Rika

Un grand merci à mon mari, Greg,
qui lit toujours mes manuscrits
avec les yeux d'un professionnel et le cœur d'un enfant.

Traduit de l'américain par Isabel Finkenstaedt

Titre de l'ouvrage original : GRANDPA TOAD'S SECRETS
Éditeur original : G.P. Putnam's Sons, a division of The Putnam & Grosset Group
Copyright © 1995 by Keiko Kasza
Pour la traduction française : © Kaléidoscope, 1996
Loi n° 49.956 du 16 juillet 1949 sur les publications
destinées à la jeunesse : mars 1996
Dépôt légal : mars 1996
Imprimé en France par Mame à Tours

Diffusion l'école des loisirs

Un jour, Papy Crapaud et Petit Crapaud vont se promener dans la forêt.





« Tu sais, Petit Crapaud, dit Papy, notre monde est plein de terribles ennemis. » « Comment pouvons-nous nous protéger, Papy ? » demande Petit Crapaud. « Eh bien, déclare Papy, je vais partager mes secrets avec toi. Mon premier secret c'est le courage. Tu dois être courageux quand tu affrontes un dangereux ennemi. »



C’est alors qu’apparaît un serpent affamé.
« Bonjour les crapauds, siffle-t-il. Je vais vous manger pour mon déjeuner ! »
Petit Crapaud hurle et court se mettre à l’abri.
Et Papy, a-t-il peur ?





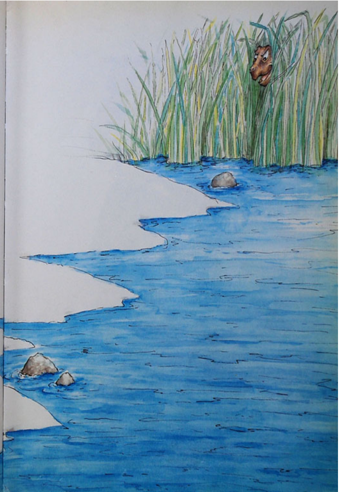
Pas du tout ! « Mange-moi si tu le peux ! s'époumone Papy. Mais tu n'arriveras sûrement pas à m'avaler ! »
Papy retient son souffle et il gonfle, gonfle.
« Euh... bafouille le serpent, une autre fois peut-être. »
Et il s'éloigne en rampant.





Petit Crapaud sort des buissons.
« Oh ! Papy ! s'écrie-t-il. Tu as été
si courageux ! Tu es formidable ! »
Papy Crapaud rayonne de plaisir.
« Merci, dit-il. Mais tu sais, parfois un ennemi
est si grand qu'on ne peut pas l'effrayer.
Mon deuxième secret c'est l'intelligence.
Tu dois être intelligent quand tu affrontes
un dangereux ennemi. »





C'est alors qu'apparaît une tortue alligator affamée.

« Bonjour les crapauds, lance la tortue.

Je vais vous croquer pour mon casse-croûte.

Cro-cro ! »

Petit Crapaud hurle et court se mettre à l'abri.

Et Papy, a-t-il peur ?







Pas du tout ! « Un casse-croûte ? dit Papy. Ne préférerais-tu pas un festin ? » « Évidemment », répond la tortue. « Eh bien, chuchote Papy, un serpent très appétissant vient de passer par là il y a quelques minutes. Si tu fais vite, tu pourras le rattraper. » « Merci pour le tuyau », dit la tortue. Et elle s'en va à la recherche du serpent.



Petit Crapaud sort des buissons.
« Oh ! Papy ! s'écrie-t-il. Tu as été si intelligent ! Tu es formidable ! »
Papy Crapaud rayonne de plaisir.
« Merci, dit-il. Maintenant, mon troisième secret, c'est... »
Il n'a pas le temps de finir sa phrase...



Un monstre colossal surgit.
« Salut les crapauds, hurle-t-il.
Je vais vous manger, juste
pour m'amuser ! »
Petit Crapaud hurle et court
se mettre à l'abri.
Et Papy, a-t-il peur ?







Il est terrifié ! De toute sa vie,
il n'a jamais vu une créature
plus effrayante ! Il essaie de s'enfuir
mais le monstre le rattrape.



Caché dans les buissons, Petit Crapaud tremble de peur. Il se souvient des secrets de son grand-père :

Sois courageux et sois intelligent !
Sois courageux et sois intelligent !

Il voit des baies sauvages et il a une idée.



Petit Crapaud jette les baies dans les pattes
du monstre. Elles éclatent en laissant des taches
rouges partout. Trop occupé à transformer Papy
en sandwich au crapaud, le monstre ne sent rien.

Petit Crapaud sort courageusement des buissons.
« Papy ! hurle-t-il. Laisse ce pauvre monstre tranquille ! »
« Comment ? » dit le monstre.
« Comment ? » s'écrie Papy.





« Papy, dit Petit Crapaud, ce n'est pas très gentil de vouloir empoisonner les monstres. Ton poison apparaît déjà le long de ses pattes. Bientôt ses fesses seront couvertes de taches. Et il mourra. Tu n'as pas honte, Papy ?! »
Le monstre regarde ses pattes et s'écrie :
« Au secours ! Au secours ! Ces méchants crapauds m'empoisonnent ! »





Le monstre s'enfuit aussi vite qu'il le peut.
Papy et Petit Crapaud se serrent très fort.
« Ouf ! soupire Papy. Je l'ai échappé belle. »
« On peut le dire », renchérit Petit Crapaud.
« Tu sais, dit Papy, tu ne connais toujours pas mon troisième secret. »
« C'est quoi ? » demande Petit Crapaud.





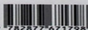
« Mon troisième secret, déclare Papy,
c'est que, en cas de danger, il faut avoir
un ami sur lequel tu puisses compter.
Petit Crapaud, tu as été courageux.
Tu as été intelligent. Tu as été formidable. »
À son tour, Petit Crapaud rayonne de plaisir.

VILLE DE PARIS
BIBLIOTHÈQUE
DE LA JEUNESSE
29, rue Hermel - 18e

Papy Crapaud connaît quelques secrets
pour éloigner ses ennemis —
il en fait la démonstration à Petit Crapaud.
Heureusement, son petit-fils a bien appris sa leçon,
car certains ennemis terrifient
même un grand-père !



ISBN 2-87767-179-8 / III-96 / 75 F



Diffusion l'école des loisirs